

Можно сказать, что Чосер не только ввел в английскую поэзию 5-стопный ямб, ставший национальным английским размером, но и интуитивно придерживался тех метрических правил, которым в основных чертах неукоснительно следовали идущие за ним поколения английских поэтов, получившие метрический канон.

Дальнейшее развитие этого метрического явления наблюдаем в поэзии XVI в. (Уайет и Сарри). Поэты стали сознательно избегать многосложных слов (особенно в рифменной позиции), так как они приводили к неясной метрической ситуации: ударение в слове неуклонно перемещалось к его началу, а поэтическая традиция диктовала наличие «тяжелого» (ударного) суффикса на конце слова.

Отрыв 3 от 4 стопы обозначился резче, но оба поэта показывают различные метрические предпочтения. Уайет расшатывает в большей степени 4 стопу: в ней 52 % пропусков метрического ударения на икте, а Сарри – 3 стопу (51 % пропусков). В отличие от Уайета, у которого в этих позициях встречаются как многосложные, так и служебные слова, у Сарри как в 3, так и 4 стопе преобладают служебные слова, а их характерное положение – 3 стопа. Можно сказать, что к середине XVI в. «гармоническая» тенденция, при которой количество многосложников и служебных слов приблизительно уравнено, уступила место «ритмической» тенденции, придающей большую динамичность поэтической строке.

Т. В. Корбачёва (МГЛУ, Минск, Беларусь)

СВОЙСТВА ЦИКЛА КАК ИСТОЧНИК ВТОРИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЙ НАИМЕНОВАНИЙ КОНСТИТУЕНТОВ ЦИКЛИЧЕСКИХ ПОДСИСТЕМ

Как известно, в лексической системе языка цикл – это тип лексического поля, принципом организации которого является последовательность и повторяемость. Элементы цикла следуют один за другим в строгой очередности и выстраиваются в бесконечно повторяющийся ряд, что наиболее очевидно на примере временных циклов: суточного, недельного, сезонного и годового. Последовательности могут начинаться с любого элемента, но, как правило, начальный элемент определяется традицией, например, понедельник – первый день недели, год начинается с января.

Предположив, что онтологическое своеобразие цикла может служить источником вторичных значений наименований конститuentов циклических подсистем, мы провели исследование, целью которого было подтвердить или опровергнуть это предположение. Материалом для исследования послужили наименования конститuentов темпоральных циклов русского и испанского языков. Для выявления имплицитных смыслов в семантике наименований конститuentов темпоральных циклов были проанализированы примеры их связанной и свободной сочетаемости.

В ходе исследования установлено, что знание об очередности следования элементов последовательности от первого до последнего и о месте каждого компонента в цикле позволяет наименованиям конstituентов темпоральных циклов передавать следующие смыслы:

1. Элементы цикла могут указывать на место явления, действия в общей картине события. Так, пресуппозиция говорящего, знающего, что неделя начинается в воскресенье и заканчивается в субботу (в испанской традиции XVIII в.), позволяет использовать *sábado* ‘суббота’ в значении «финал, конец»: *<...> huid la justicia de Dios, antes que os huiga la vida; <...> antes del Sabado, que es el último día de la semana de vida ...* ‘постарайтесь избежать правосудия божьего прежде, чем вас покинет жизнь, *<...>* прежде, чем наступит Суббота, последний день недели жизни человека’. Знание о том, что весну традиционно считают первым сезоном года, а утро – началом дня, выступает базой для передачи этими словами значения «начало»: *Vesna – утро года*. Раскрыть смысл поговорки *Неделя средою крепка, а век – половиною* позволяет пресуппозиция того, что среда находится в середине последовательности наименований дней недели. На том же семантическом компоненте «занимающий среднее положение в последовательности дней недели» строится разговорное выражение *estar en medio como el jueves* букв. ‘Находиться посередине, как четверг’, которое употребляется в значении «*estar en medio, generalmente obstaculizando o molestando a alguien o algo*» ‘находиться посередине, служить препятствием или мешать кому-либо’; отличие от русского языка заключается в том, что в испанском языке не среда, а четверг считается днем недели, занимающим срединное положение.

2. Элементы цикла могут передавать краткость или длительность промежутка времени между событиями. Краткий промежуток времени передается рядом стоящими элементами цикла: *Из под пятницы суббота видна; Зарекался, да только от воскресения до понедельника*. Фразеологизм *de la noche a la mañana* букв. ‘с ночи на утро’ используется для описания вдруг, неожиданно наступившего события, т. е. в очень короткий промежуток времени. Для передачи длительного промежутка времени используются отстоящие друг от друга конstituенты цикла: *В ночь с пятницы на понедельник*.

3. Элементы цикла могут указывать на неизменность следования действий и неизбежность событий. Именно значение очередности следования событий несет поговорка *Не суйся пятница наперед четверга*. Мысль о том, что каждый сезон непременно наступит, даже если несколько запаздывает, заложена в поговорке *El verano no se lo come el lobo; ni el invierno tampoco* букв. ‘Ни лето, ни зиму волк не съест’.

Знание о повторяемости циклов позволяет передавать смыслы о том, что событие относится к прошлому или может произойти в будущем. Например, выражение *cosa del otro jueves* букв. ‘дело другого четверга’ указывает на давно прошедшее событие. А фразеологизм *no ser nada del otro jueves* букв. ‘не представлять ничего такого, что стоило бы повторить

в другой четверг' употребляется в отношении того, что не представляет ничего необыкновенного и экстраординарного и, как следствие, недостойно того, чтобы его повторять.

Таким образом, изначальные характеристики цикла: последовательность, повторяемость, положение конstituентов цикла по отношению друг к другу – детерминируют ряд определенных смыслов, которые выражаются наименованиями конstituентов циклических подсистем.

В. В. Корнева (ВГУ, Воронеж, Россия)

ВАРИАТИВНОСТЬ НОМИНАТИВНО-ДИСКУРСИВНЫХ СТРАТЕГИЙ И ТЕКСТОГРАММАТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЯВЛЕНИЙ О ЗНАКОМСТВЕ

Разные типы текста имеют инвариантную структуру, которая может существенно варьироваться. В нашем докладе предпринимается попытка выявить те факторы, которые влияют на текстограмматическую организацию испанских объявлений о знакомстве как определенном типе текста.

В основе порождения объявлений о знакомстве лежит инвариантная модель «кто ищет кого для чего», что позволяет выделить в данном типе текста четыре основных информационных блока: самопрезентация, постулирование контакта, портретирование и целеполагание.

Блок «целеполагание» имеет первостепенное значение, поскольку именно цель позволяет выделить такие виды объявлений, как «брачные отношения», «дружеские отношения» и «гедонистические отношения», каждый из которых обладает разной степенью эксплицитности и структуры в целом, и отдельных ее компонентов. Так, в брачных объявлениях обязательно представлены все четыре информационных блока, тогда как в других видах объявлений могут быть эксплицированы лишь три блока. Например, в объявлениях вида «дружеские отношения» имплицитным может быть либо блок «целеполагание», либо блок «портретирование». Ср.: *Viuda de 65 años busca a alguien similar, educado, bueno, gustándole viajar, naturaleza y pasear* 'Вдова 65 лет ищет похожего человека, воспитанного, доброго, которому нравится путешествовать, гулять и который любит природу' (1) и *Deseo conocer chica amable, inteligente, cariñosa, gustando salir, para amistad estable* 'Желаю познакомиться с ласковой умной нежной девушкой, которая любит гулять, для стабильных дружеских отношений' (2).

Кроме того, брачные объявления отличаются максимально развернутой характеристикой и адресанта, и адресата, тогда как объявления вида «гедонистические отношения», напротив, могут содержать минимум информации, как в следующем примере: *Chico busca chicas* 'Молодой человек ищет девушек' (см. подробнее [1; 2]).

Другим фактором, влияющим на текстограмматическую организацию текстов объявлений о знакомстве, являются реализуемые адресантом интериоризованная или экстериоризованная номинативно-дискурсивные стратегии